

淡江大學 110 學年度第 1 學期課程教學計畫表

|                                                                                                                                                                             |                         |          |                               |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------|----------|-------------------------------|
| 課程名稱                                                                                                                                                                        | 俄語習作 (一)                | 授課<br>教師 | 史薇塔<br>ZARETSKAYA<br>SVETLANA |
|                                                                                                                                                                             | RUSSIAN COMPOSITION (I) |          |                               |
| 開課系級                                                                                                                                                                        | 俄文三 A                   | 開課<br>資料 | 實體課程<br>必修 上學期 2學分            |
|                                                                                                                                                                             | TFUXB3A                 |          |                               |
| 課程與SDGs<br>關聯性                                                                                                                                                              | SDG4 優質教育<br>SDG5 性別平等  |          |                               |
| 系 ( 所 ) 教 育 目 標                                                                                                                                                             |                         |          |                               |
| 一、培養具有獨立分析能力之專業俄語人才。<br>二、培養學生具備國際觀及跨文化溝通之能力。<br>三、培養學生具備聽、說、讀、寫、譯五項基礎語言技能。<br>四、培養學生掌握俄羅斯人文、歷史與政經情勢。                                                                       |                         |          |                               |
| 本課程對應院、系(所)核心能力之項目與比重                                                                                                                                                       |                         |          |                               |
| B. 具備俄語檢定口說B1的能力。(比重：10.00)<br>C. 具備俄語檢定閱讀B1的能力。(比重：20.00)<br>D. 具備俄語檢定寫作B1的能力。(比重：50.00)<br>E. 具備俄文翻譯的能力。(比重：20.00)                                                        |                         |          |                               |
| 本課程對應校級基本素養之項目與比重                                                                                                                                                           |                         |          |                               |
| 1. 全球視野。(比重：10.00)<br>2. 資訊運用。(比重：15.00)<br>3. 洞悉未來。(比重：15.00)<br>4. 品德倫理。(比重：10.00)<br>5. 獨立思考。(比重：25.00)<br>6. 樂活健康。(比重：5.00)<br>7. 團隊合作。(比重：10.00)<br>8. 美學涵養。(比重：10.00) |                         |          |                               |

|      |                                                                |
|------|----------------------------------------------------------------|
| 課程簡介 | 學習並練習俄語寫作，作為一種外語課程。                                            |
|      | Learning and training writing in Russian as a Foreign Language |

本課程教學目標與認知、情意、技能目標之對應

將課程教學目標分別對應「認知 (Cognitive)」、「情意 (Affective)」與「技能(Psychomotor)」的各目標類型。

- 一、認知(Cognitive)：著重在該科目的事實、概念、程序、後設認知等各類知識之學習。
- 二、情意(Affective)：著重在該科目的興趣、倫理、態度、信念、價值觀等之學習。
- 三、技能(Psychomotor)：著重在該科目的肢體動作或技術操作之學習。

| 序號 | 教學目標(中文)                                          | 教學目標(英文)                                                                     |
|----|---------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------|
| 1  | 教導學生如何書寫正確的俄文，且書寫文件、書信、商業與公文等不同的文件(for level B1)。 | Learning and training writing different documents in Russian (for level B1)。 |

教學目標之目標類型、核心能力、基本素養教學方法與評量方式

| 序號 | 目標類型 | 院、系(所)<br>核心能力 | 校級<br>基本素養 | 教學方法     | 評量方式             |
|----|------|----------------|------------|----------|------------------|
| 1  | 認知   | BCDE           | 12345678   | 講述、討論、實作 | 測驗、作業、報告(含口頭、書面) |

授 課 進 度 表

| 週次 | 日期起訖                    | 內 容 (Subject/Topics)                       | 備註 |
|----|-------------------------|--------------------------------------------|----|
| 1  | 110/09/22~<br>110/09/28 | Знакомство с курсом. Вступительная лекция  |    |
| 2  | 110/09/29~<br>110/10/05 | Учимся писать резюме.                      |    |
| 3  | 110/10/06~<br>110/10/12 | Учимся писать автобиографию.               |    |
| 4  | 110/10/13~<br>110/10/19 | Знакомство с функциональными стилями речи. |    |
| 5  | 110/10/20~<br>110/10/26 | Знакомство с функциональными стилями речи. |    |
| 6  | 110/10/27~<br>110/11/02 | Конспектирование.                          |    |
| 7  | 110/11/03~<br>110/11/09 | Конспектирование.                          |    |

|              |                         |                                                                                                                                                                            |  |
|--------------|-------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|
| 8            | 110/11/10~<br>110/11/16 | Пиѣма, содержащие характеристику лица                                                                                                                                      |  |
| 9            | 110/11/17~<br>110/11/23 | 期中考試週                                                                                                                                                                      |  |
| 10           | 110/11/24~<br>110/11/30 | Пиѣма, содержащие характеристику лица                                                                                                                                      |  |
| 11           | 110/12/01~<br>110/12/07 | Письма, содержащие характеристику лица.<br>Закрепление материала                                                                                                           |  |
| 12           | 110/12/08~<br>110/12/14 | Письма, содержащие характеристику лица.<br>Закрепление материала                                                                                                           |  |
| 13           | 110/12/15~<br>110/12/21 | Письма, содержащие сравнение и анализ.                                                                                                                                     |  |
| 14           | 110/12/22~<br>110/12/28 | Письма, содержащие сравнение и анализ с элементом<br>оценки.                                                                                                               |  |
| 15           | 110/12/29~<br>111/01/04 | Письма, содержащие анализ, рассуждение и оценку                                                                                                                            |  |
| 16           | 111/01/05~<br>111/01/11 | Повторение изученного материала.                                                                                                                                           |  |
| 17           | 111/01/12~<br>111/01/18 | 期末考試週                                                                                                                                                                      |  |
| 18           | 111/01/19~<br>111/01/25 |                                                                                                                                                                            |  |
| 修課應<br>注意事項  |                         | 學生必須學習並了解不同的俄文寫作模式，並運用正確的俄語文法                                                                                                                                              |  |
| 教學設備         |                         | 電腦、投影機                                                                                                                                                                     |  |
| 教科書與<br>教材   |                         | 自編教材                                                                                                                                                                       |  |
| 參考文獻         |                         | 無                                                                                                                                                                          |  |
| 批改作業<br>篇數   |                         | 篇（本欄位僅適用於所授課程需批改作業之課程教師填寫）                                                                                                                                                 |  |
| 學期成績<br>計算方式 |                         | ◆出席率：            %    ◆平時評量：            %    ◆期中評量：50.0 %<br>◆期末評量：50.0 %<br>◆其他〈 〉：            %                                                                          |  |
| 備考           |                         | 「教學計畫表管理系統」網址： <a href="https://info.ais.tku.edu.tw/csp">https://info.ais.tku.edu.tw/csp</a> 或由教務處<br>首頁→教務資訊「教學計畫表管理系統」進入。<br><b>※不法影印是違法的行為。請使用正版教科書，勿不法影印他人著作，以免觸法。</b> |  |